

WARUNKI GWARANCI

1. Producent gwarantuje nienaganną, odpowiadającą celowi zastosowania jakość materiałów i produkcji, na które zostaje wystawiona niniejsza Gwarancja.

2. Warunki Gwarancji obowiązują dla wyrobów zakupionych i zamontowanych na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej.

GWARANCJA OBEJMUJE

3. Producent z zastrzeżeniem punktu 4 i 5 poniżej, udziela:

2-letniej gwarancji na bezawaryjną pracę ceramicznego regulatora wody oraz szczelność korpusu baterii,

2-letniej gwarancji na pozostałe elementy baterii (np. wylewki, słuchawki, dzwignie, uszczelki, węże natryskowe, wężyki zasilające i inne), w tym również dekoracyjne powierzchnie chromowane i niechromowane baterii, takie jak powierzchnie lakierowane lub brązowane.

4. Warunkiem gwarancji jest posiadanie czytelnego i jednoznacznie identyfikującego produkt dowodu zakupu (z datą sprzedaży i pieczętką sprzedawcy) oraz podstemplowanej i podpisanej karty gwarancyjnej.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE

5. Warunki gwarancji opisane w pkt. 3 nie obejmują:

a) uszkodzeń nie wynikających z wad powstałych z przyczyn tkwiących w sprzedawanym produkcie;

b) uszkodzeń na skutek korozji lub niewłaściwego montażu baterii (w tym montażu baterii przy użyciu innych części, np. wężyków dopływowych i zestawów mocujących, niż załączonych w oryginalnym opakowaniu); podłączenie baterii może być dokonane wyłącznie przez osoby posiadające niezbędne uprawnienia w tym zakresie pod rygorem utraty uprawnień wynikających z Gwarancji;

c) uszkodzeń powstałych w wyniku działania czynników zewnętrznych , w szczególności uszkodzeń mechanicznych, termicznych i chemicznych;

d) uszkodzeń powłoki dekoracyjnej powstałych w wyniku stosowania niewłaściwych środków czyszczących oraz wad spowodowanych niewłaściwą eksploatacją i konserwacją

(szczegóły podane są w instrukcji obsługi i montażu);

e) uszkodzeń mechanicznych powstałych podczas podłączania, napraw i użytkowania baterii;

f) uszkodzeń baterii spowodowanych obecnością zanieczyszczeń w wodzie lub w przewodach sieci wodociągowej,

g) uszkodzeń wynikających z ponadnormatywnej twardości wody (baterie winny być odpowiednio serwisowane w zakresie odkamieniania, jeśli twardość używanej wody jest ponadnormatywna).

6. Wady ujawnione w okresie gwarancyjnym będą usuwane bezpłatnie w terminie 21 dni roboczych od daty ich zgłoszenia, nie później jednak niż w terminie 45 dni licząc od daty zgłoszenia, jeśli naprawa okaże się skomplikowana.

7. Naprawa gwarancyjna polegac może na wymianie uszkodzonej części baterii bądź całej baterii w przypadku stwierdzenia wady produkcyjnej niemożliwej do usunięcia. Sposób naprawy gwarancyjnej (wymiana / naprawa / wizyta serwisanta) odbywać się będzie wg uznania Producenta. W przypadku wymiany baterii na nową, okres gwarancji rozpoczyna się od dnia wydania nowego produktu.

8. Bateria winna być użytkowana zgodnie z jej przeznaczeniem oraz z zachowaniem warunków zawartych w instrukcji obsługi. W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących montażu (instalacji), użytkowania lub konserwacji produktu Nabywca winien zasięgnąć porady Punktu Serwisowego. Jakiegokolwiek naprawy produktu dokonane przez osoby inne niż Punkt Serwisowy powodują utratę uprawnień z tytułu gwarancji.

9. Wadliwy produkt dostarczany przez Nabywcę Punktowi Serwisowemu winien być odpowiednio zabezpieczony przed uszkodzeniami w transporcie.

10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku zaniedbania, uszkodzenia, niewłaściwej instalacji lub użytkowania w warunkach niezgodnych z zalecanymi.

11. Ochrona gwarancyjna obejmuje obszar Rzeczpospolitej Polskiej.

12. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawieszaa uprawnień kupującego wynikających z rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z Ustawą z dnia 30 maja 2014 r. o prawach konsumenta (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 287 z późn. zm.) oraz Ustawą z dnia 23 kwietnia 1964 r. Kodeks cywilny (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1360 z późn. zm.).

<p><u>Dowód zakupu i karta są podstawą do roszczeń gwarancyjnych.</u> Warunki gwarancji z dnia 05/04/2023</p>
<p>Sprzedawca (pieczętka, podpis)</p>
<p>Data zakupu:</p>
<p>Model:</p>
<p>Numer katalogowy:</p>

<p>Instalator (pieczętka, podpis)</p>
<p>Data instalacji: Opis wady:</p>
<p>Zgłoszenia reklamacyjne należy przysyłać pocztą elektroniczną na adres: serwis@myq.com.pl</p>

PL INSTRUKCJA

Nabywca zobowiązany jest do kontroli stanu powierzchni zewnętrznej baterii w momencie zakupu. Montaż baterii powinien być przeprowadzony przez osoby posiadające niezbędne uprawnienia w tym zakresie oraz przy użyciu części, m.in. wężyków dopływo- wych i zestawów mocujących załą- czonych w oryginalnym opakowa- niu. Przed montażem baterii należy wypułkać instalację wodną celem usunięcia z instalacji zanieczyszczeń stałych, takich jak piasek, kamień, osad, konopie uszczelniające, które mogły się znaleźć w rurach w efek- cie prac hydraulicznych, przeprowa- dzania remontów lub dłuższego czasu nie używania wody. Zanie- czyszczenia takie mogą być przyczy- ną uszkodzenia armatury sanitar- nej.

Przed montażem należy zwrócić uwagę na odległość zaworów kąto- wych na ścianie, od podstawy bate- rii. Wężyki zainstalowane do baterii, po połączeniu z zaworami kątowymi, nie powinny być naprężone.

Do montażu baterii należy użyć zaworów z filtrami zabezpieczający- mi przed dostawaniem się do głowi- cy zanieczyszczeń mechanicznych. Po montażu baterii (wg instrukcji) i otwarciu wody, wszystkie połącze- nia musza być dokładnie sprawdzo- ne, aby zapewnić szczelność przy użytkowaniu. Wszystkie problemy musza być usunięte przed dopusz- czeniem baterii do użytkowania. Zalecane są systematyczne czynno- ści konserwacyjne, które powinny być wykonywane przez użytkownika we własnym zakresie. Powierzchnie armatury należy czyścić systema- tycznie wodą z mydłem i delikatną szmatką, a po umyciu wycierać do sucha. Powierzchnie granitowe i PVD są wrażliwe na środki rozpusz- czające kamień, środki czyszczące zawierające kwasy i wybielacze oraz alkohol.

EN INSTRUCTIONS

The Purchaser is obliged to inspect the condition of the external surfa- ce of the faucet at the time of purchase. The installation of the faucet should be carried out by persons with the necessary authori- zation in this field and using parts, including inlet hoses and fixing kits included in the original package. Before installing the faucet, the water system should be flushed out in order to remove solid contami- nants from the system, such as sand, scale, sediment, sealing hemp, which may have found their way into the pipes as a result of plumbing work, carrying out repairs or a long period of not using water. Such contaminants can cause damage to sanitary fittings. Before installation, pay attention to the distance of angle valves on the wall, from the base of the faucet. Hoses installed to the faucet, when connected to the angle valves, should not be strained.

For the installation of faucets, use valves with filters to prevent mechanical debris from entering the head.

After installing the faucet (accor- ding to the instructions) and ope- ning the water, all connections must be carefully checked to ensure tightness in use. All problems must be corrected before the faucet is released for use.

Systematic maintenance is recom- mended, which should be carried out by the user himself. The surfa- ces of faucets should be cleaned systematically with soapy water and a soft cloth, and wiped dry after washing. Granite and PVD surfaces are sensitive to scale-dissolving agents, cleaning agents containing acids and bleach, and alcohol.

BG ИНСТРУКЦИЯ

Купувачът е задължен да провери състояние на външната повърхност на батерията в момента на покупка. Монтаж на батерията трябва да се проведе от лицата с необходими права в тази област и с използване на части, м.др. маркучи за приток и закрепващи комплекти, приложени в оригиналната опаковка. Преди монтаж на батерията изплакнете водните съоръжения, за да премахнете от съоръженията твърди замърсявания, като пясък, камък, утайка, уплътнителен коноп, които възможно са се оказали в тръбите в резултат от хидравлични работи, провеждане на ремонти или дълго време неупотребяване на вода. Такива замърсявания могат да причинят повреда на санитарната арматура.

Преди монтаж обърнете внимание на разстояние между ъгловите клапани по стената и основата на батерия. Маркучите, инсталирани към батерията не могат да бъдат напрегнати след съединяване с ъгловите клапани.

За монтаж на батерията използвайте клапани с филтри, предпазващи от попадане на механични замърсявания в главата.

След монтаж на батерията (съгласно инструкцията) и отваряне на вода трябва внимателно да проверите всички съединения, за да осигурите плътност при употреба. Всички проблеми трябва да се отстранят преди започване на експлоатация на батерията.

Препоръчват се систематични действия по поддържане, които трябва да се извършват от самия потребител. Повърхностите на арматура трябва систематично да се почистват с вода със сапун и мека кърпичка, а след измиване да се избърсват на сухо. Гранитни повърхности и PVD са чувствителни към средства за разтваряне на камък, почистващи средства, съдържащи киселини, избелващи средства и алкохол.

SK NÁVOD NA POUŽITIE

Kupujúci je povinný v momente kúpy skontrolovať stav vonkajšieho povrchu sprchovej batérie. Montáž batérie by mali vykonávať osoby s primeranou kvalifikáciou v tejto oblasti. Je potreb- né použiť diely, o. i. prírodné hadice a upevňovacie sady, ktoré sú pribalené v originálnom balení. Pred montážou batérií prepláchnite vodovodnú inšta- láciu, aby ste z nej odstránili pevné nečistoty, ako je piesok, vodný kameň, usadeniny, tesniace konope, ktoré sa mohli nachádzať v potrubí v dôsledku inštalatérskych prác, opráv alebo kontaminácia môže poškodiť zdravot- notechickú armatúru.

Pred montážou venujte pozornosť vzdialenosti uhlových ventilov na stene od základne batérie. Hadice nainštalo- vané na batérii by nemali byť po pripo- jení k uhlovým ventilom napnuté.

Na montáž batérie použite ventily s filtrami, aby sa do hlavy nedostali mechanické nečistoty.

Po montáži batérie (podľa návodu) a pustení vody je potrebné dôkladne skontrolovať všetky spoje, aby bola zaistená tesnosť počas ďalšieho používania. Všetky prípadné vady musia byť odstránené pred uvedením batérie do prevádzky.

Odporúča sa systematická údržba, ktorú by mal používateľ vykonávať svojpomocne. Povrchy armatúr by sa mali pravidelne čistiť mydlovou vodou a mäkkou handričkou, následne by sa mali utrieť dosucha. Žulové a PVD povlaky sú citlivé na prostriedky rozpúšťajúce vodný kameň, čistiace prostriedky obsahujúce kyseliny, bieli- dlá a alkohol.

CZ NÁVOD

Kupující je povinen při nákupu zkon- trolovat stav vnějšího povrchu bate- rie. Montáž baterie by měla být prováděná osobami s potřebnou kvalifikací v tomto ohledu a za použití dílů, které jsou součástí originálního balení, včetně přírodní hadice a upevňovací sady. Před montáží baterie propláchněte vodní instalaci, za účelem odstranění z instalace pevných nečistot, tako- vých jako: písek, vodní kámen, usazeniny, těsnící konopí, které se mohou nacházet v potrubí v důsled- ku instalatérských prací, oprav nebo dlouhého nepoužívání vody. Toto znečištění může způsobit poškození sanitárního zařízení.

Před montáží věnujte pozornost vzdálenosti rohových ventilů na stěně od základny baterie. Hadice nainstalované do baterie, po připo- jení k rohovým ventilům, by neměly být pod napětím.

K montáži baterie použijte ventily s bezpečnostními filtry, aby se do hlavy nedostaly mechanické neči- stoty.

Po montáži baterie (podle návodu) a otevření vody je třeba pečlivě zkontrolovat všechny spoje, aby byla zajištěna těsnost během používání. Veškeré problémy musí být odstraněny před uvedením baterie do provozu.

Doporučuje se systematická údržba, kterou by měl provádět uživatel sám. Povrchy armatur by měly být pravidelně čištěny mýdlovou vodou a měkkým hadříkem a poté vytřeny do sucha. Žulové a PVD povrchy jsou citlivé na čínidla rozpouštějící vodní kámen, čističe obsahující kyseliny a bělidla a alkohol.

DE ANLEITUNG

Der Käufer ist verpflichtet, den Zustand der Außenfläche der Armatur zum Zeitpunkt des Kaufs zu überprüfen. Die Installation der Armatur sollte von Personen durchgeführt werden, die über die erforderliche Kompetenz in diesem Bereich verfügen, und zwar unter Verwendung der in der Originalverpackung enthaltenen Teile, u. a. der Versorgungsschläuche und Befestigungssätze. Vor der Installation der Armatur sollte das Wassersystem durchgespült werden, um feste Verunreinigungen wie Sand, Kalk, Ablagerungen, Dichtungshanf zu entfernen, die sich möglicherweise durch Sanitärarbeiten, Renovierung oder längeren Nichtgebrauch in den Leitungen abgelagert haben. Solche Verunreinigungen können Schäden an Sanitärarmaturen verursachen. Achten Sie vor dem Einbau auf den Abstand zwischen den Eckventilen an der Wand und dem Sockel der Armatur. Die an die Armatur angeschlossenen Schläuche dürfen beim Anschluss an die Eckventile nicht unter Spannung stehen.

Verwenden Sie bei der Installation der Armaturen Ventile mit Filtern, um zu verhindern, dass mechanische Verunreinigungen in den Kopf gelangen.

Nach dem Einbau der Armatur (gemäß Anleitung) und dem Öffnen des Wasserhahns müssen alle Anschlüsse sorgfältig überprüft werden, um sicherzustellen, dass sie während des Gebrauchs dicht sind. Alle Probleme müssen behoben werden, bevor der Wasserhahn zur Benutzung freigegeben wird. Eine systematische Wartung wird empfohlen und sollte vom Benutzer selbst durchgeführt werden. Die Oberflächen der Armaturen sollten systematisch mit Seifenwasser und einem weichen Tuch gereinigt und nach dem Waschen trocken gewischt werden. Granit- und PVD-Oberflächen sind empfindlich gegenüber kalklösenden Mitteln, säurehaltigen Reinigungsmitteln, Bleichmitteln und Alkohol.

FR NOTICE D’UTILISATION

L'acheteur est tenu de vérifier l'état de la surface extérieure du robinet au moment de l'achat. L'installation du robinet doit être effectuée par des personnes ayant les compétences nécessaires dans ce domaine et en utilisant les pièces, entre autres, les tuyaux d'alimentation et les kits de fixation inclus dans l'emballage d'origine. Avant d'installer les robinets, il faut rincer le réseau d'eau pour éliminer les impuretés solides telles que le sable, le calcaire, les sédiments, le chanvre d'étanchéité, qui peuvent s'être accumulées dans les canalisations à la suite de travaux de plomberie, de rénovation ou d'une période prolongée de non-utilisation. Ces contaminants peuvent endommager les équipements sanitaires.

Avant l'installation, faire attention à la distance entre les vannes d'équerre sur le mur et la base du mélangeur. Les tuyaux flexibles installés sur le mélangeur, lorsqu'ils sont connectés aux vannes d'équerre, ne doivent pas être tendus.

Pour l'assemblage des robinets, il faut utiliser des vannes avec filtres pour empêcher les impuretés mécaniques de pénétrer dans la tête du robinet.

Après l'installation du robinet (conformément aux instructions) et l'ouverture de l'eau, tous les raccords doivent être soigneusement vérifiés pour s'assurer qu'ils sont étanches lors de leur utilisation. Tous les problèmes doivent être corrigés avant que le robinet ne soit remis en service.

Un entretien systématique est recommandé et il doit être effectué par l'utilisateur lui-même. Les surfaces des raccords doivent être nettoyées systématiquement avec de l'eau savonneuse et un chiffon doux et essuyées après le lavage. Les surfaces en granit et en PVD sont sensibles aux agents dissolvant le calcaire, aux produits de nettoyage contenant des acides et des agents de blanchiment et à l'alcool.

HR UPUTA ZA UPORABU

Kupac je dužan provjeriti stanje vanjske površine slavine prilikom kupnje. Ugradnju slavine moraju izvršiti kvalificirane osobe, korištenjem dijelova, te dovodnih crijeva i kompleta za montažu koji se nalaze u originalnom pakiranju. Prije ugradnje slavine isperite sustav za vodu, kako biste uklonili kruta onečišćenja iz sustava, kao što su pijesak, kamenac, sediment, kudelja za brtvljenje, koji bi se mogli naći u cijevima kao rezultat instalacije, popravaka ili dugog vremena nekorištenja vode. Takva onečišćenja mogu oštetiti sanitarne armature.

Prije ugradnje obratite pozornost na udaljenost kutnih ventila na zidu od baze slavine. Crijeva postavljena na slavinu ne smiju biti napeta nakon spajanja na kutne ventile.

Za ugradnju slavine koristite ventile s filtrima kako biste spriječili ulazak mehaničkih nečistoća u glavu.

Nakon ugradnje slavine (prema uputama) i otvaranja vode, potrebno je pažljivo provjeriti sve spojeve kako bi se osigurala nepropusnost tijekom korištenja. Svi nedostaci moraju se otkloniti prije nego se slavina pusti u rad. Preporuča se sustavno održavanje koje korisnik treba provoditi sam. Površine armatura treba redovito čistiti sapunicom i mekom krpom, a zatim obrisati suhom krpom. Granitne i PVD površine osjetljive su na sredstva za otapanje kamenca, sredstva za čišćenje koja sadrže kiseline i izbjeljivače te alkohol.

HU ÚTMUTATÓ

A vásárló köteles a vásárláskor ellenőrizni a csaptelep külső felületének állapotát. A csaptelep beszerelését olyan személyeknek kell végezniük, akik erre szakképesítéssel rendelkeznek, és az eredeti csomagolásban található alkatrészeket használják, beleértve a bekötő tömlőket és a rögzítő készleteket. A csaptelep beépítése előtt a vízvezetékrendszer át kell öblíteni, hogy eltávolítsuk a szilárd szennyeződéseket, például homokot, vízkövet, üledéket, tömítő kendert, amelyek vízvezeték-szerelési munkálatok, felújítás vagy hosszú ideig tartó vízhasználat nélküli időszak következtében lerakódhattak a csövekben. Az ilyen szennyeződések károsíthatják a szaniter szerelvényeket.

A beszerelés előtt figyeljen a falon lévő sarokszelepek és a csaptelep lába közötti távolságra. A csaptelephez szerelt tömlők, amikor a sarokszelepekhez csatlakoznak, nem lehetnek megfeszítve.

A csaptelepek felszereléséhez használjon szűrővel ellátott szelepeket, hogy megakadályozza a mechanikus törmelék bejutását a csaptelepbe.

Miután a csaptelep beszerelése (az utasításoknak megfelelően) megtörtént és a vizet megnyitották, minden csatlakozást gondosan ellenőrizni kell, hogy használat közben biztosítva legyen a tömítettségük. Minden problémát meg kell szüntetni, mielőtt a csaptelepet elkezdik használni.

Ajánlott a rendszeres karbantartás, és azt a felhasználónak magának kell végeznie. A szerelvények felületét szappanos vízzel és puha ruhával rendszeresen meg kell tisztítani, és lemosás után szárazra kell törölni. A gránit és a PVD felületek érzékenyek a vízkőoldókra, a sav- és fehérítőszer-tartalmú tisztítószerekre és az alkoholra.

RU ИНСТРУКЦИЯ

Покупатель обязан проверить состояние внешней поверхности смесителя в момент покупки. Установка смесителя должна производиться лицами, имеющими необходимые допуски в данной области, а также с использованием деталей, в том числе гибкой подводки и крепёжных наборов, которые поставляются в оригинальной упаковке. Перед установкой смесителя следует промыть водопроводную систему, чтобы удалить из неё твёрдые примеси, такие как песок, камни, отложения, паклю, которые могут попасть в трубы в результате сантехнических или ремонтных работ, или длительного перерыва в использовании водопровода. Такие примеси могут стать причиной повреждения смесителя.

Перед установкой необходимо обратить внимание на расстояние между угловыми клапанами на стене и основанием смесителя. Гибкая подводка не должна оказаться в натянутом состоянии после её подключения к угловым клапанам. Для установки смесителя следует использовать клапаны с фильтрами, защищающими от попадания в картридж смесителя механических примесей.

После установки смесителя (согласно инструкции) и подачи воды все соединения необходимо тщательно проверить, чтобы гарантировать герметичность при использовании. Все проблемы следует устранить перед допуском смесителя к использованию. Рекомендуется проведение периодического технического обслуживания, осуществляемого пользователем за его счёт. Поверхность смесителя следует систематически мыть мыльной водой с использованием деликатной ткани, а после мытья вытирать насухо. Гранитные поверхности и поверхности с PVD-покрытием чувствительны к средствам, растворяющим накипь, чистящим средствам, содержащим кислоты, отбеливающие вещества и спирт.

RO INSTRUCȚIUNI

Cumpărătorul este obligat să verifice starea suprafeței exterioare a bateriei în momentul cumpărării. Instalarea bateriei trebuie să fie efectuată de persoane cu autorizațiile necesare în acest sens și care utilizează piese, inclusiv furtunuri de admisie și kituri de fixare închise în ambalajul original. Înainte de a instala bateriile, clățiți sistemul de apă pentru a îndepărta contaminanții solizi din sistem, cum ar fi nisipul, piatra, sedimentele, sigiliile de cânepă, care ar fi putut fi în conducte ca urmare a lucrărilor hidraulice, a reparațiilor sau a unei perioade prelungite de neutilizare a apei. Astfel de contaminanți pot provoca deteriorarea accesoriilor sanitare.

Înainte de instalare, acordați atenție distanței dintre supapele unghiulare de pe perete și baza bateriei. Furtunurile instalate în baterie, atunci când sunt conectate la supapele unghiulare, nu trebuie tensionate.

Pentru instalarea bateriei, utilizați supape cu filtre pentru a preveni pătrunderea contaminării mecanice în cap.

După instalarea bateriei (conform instrucțiunilor) și deschiderea apei, toate conexiunile trebuie verificate cu atenție pentru a asigura etanșeitatea în timpul utilizării. Toate problemele trebuie rezolvate înainte ca bateria să poată fi pusă în funcțiune.

Operațiunile de întreținere sistematică sunt recomandate și trebuie efectuate chiar de către utilizator. Suprafețele accesoriilor trebuie curățate sistematic cu apă cu săpun și o cârpă delicată, iar după spălare, trebuie șterse și uscate. Suprafețele din granit și PVD sunt sensibile la dizolvanții de calcar, la detergenții care conțin acizi și înălbitori și la alcool.

DK VEJLEDNING

Det påhviler køberen at kontrollere tilstanden af den ydre overflade af armaturet på tidspunktet for køb. Armaturet skal monteres af personer, der har den fornødne autorisation, vha. dele, bl.a. tilløbsslanger og fastgørelsessæt, der medfølger med den originale emballage. Før monter­ing af armaturet skal vand­anlægget skylles med henblik på at fjerne faste forureningsstoffer såsom sand, sten, aflejringer og tætningshamp, der kunne ophobe sig i rørene efter de gennemførte vedligeholdelsesarbej­der, reparationsarbejder eller en længere periode, hvor vandet ikke var brugt. Den slags forureningsstoffer kan medføre en beskadigelse af sanitært armatur. Før montering skal der lægges mærke til afstanden mellem vinkelven­tiler på væggen og armaturfoden. Efter tilslutning til vinkelventilerne skal slanger monteret til armaturet ikke være stramme. Til montering af arma­turet skal der anvendes ventiler m. filtre, der forhindrer indtrængen af mekaniske forureningsstoffer ind i hovedet. Efter montering af armaturet (i overensstemmelse med vejlednin­gen) og åbning for vandet skal alle forbindelserne kontrolleres omhygge­ligt for at garantere tæthed under brug. Eventuelle problemer skal afhjælpes inden ibrugtagning af arma­turet. Det anbefales at udføre vedlige­holdelsesarbejder med jævne mellem­rum, og de pågældende arbejder skal udføres af brugeren selv. Armaturets overflader skal rengøres jævnligt med sæbevand og en blød klud, og efter vask skal armaturet tørres. Overflader af granit og PVD er følsomme over for midler, der opløser sten, rengøringsmidler, der indeholder syrer og blegemidler samt alkohol.

SR UPUTSTVO

Kupac je dužan da prilikom kupovine proveri stanje spoljne površine bateri­je. Instalaciju baterija treba da obavlja­ju osobe sa potrebnim kvalifikacijama u ovoj oblasti i korišćenjem delova, uključujući: dovodna creva i kompleti zatvarača uključeni u originalno pako­vanje. Pre instaliranja slavine, isperite sistem za vodu da biste uklonili čvrste nečistoće, kao što su pesak, kamen, sediment i zaptivna konoplja, koje su možda našle put u cevima kao rezultat vodovodnih radova, renoviranja ili kada voda se dugo nije koristila. Takva kontaminacija može oštetiti sanitarnu­armaturu. Pre ugradnje obratite pažnju na rastojanje ugaonih ventila na zidu od osnove slavine. Creva postavl­jena na slavinu, nakon što su povezana sa ugaonim ventilima, ne bi trebalo da budu pod naponom. Prilikom ugradnje slavine koristite ventile sa zaštitnim filterima mehaničke nečistoće koje ulaze u glavu. Nakon ugradnje slavine (prema uputstvu) i otvaranja vode, svi priključci moraju biti pažljivo provereni kako bi se obezbedilo nepropusnost tokom upotrebe. Svi problemi moraju biti otklonjeni pre nego što se baterija pusti za upotrebu. Preporučuje se aktivnosti sistematskog održavanja i korisnik treba da ih obavlja sam. Površine okova treba sistematski čistiti vodom sa sapunom i mekom krpom, a nakon pranja obrišite dok ne bude suv. Granit i PVD površine su osetljive na sredstva za rastvaranje kamenca, sred­stva za čišćenje koja sadrže kiseline, izbeljivače i alkohol.

GR ΟΔΗΓΙΕΣ

Ο αγοραστής υποχρεούται να ελέγξει την κατάσταση της εξωτερικής επιφάνειας της μπαταρίας στη στιγμή της αγοράς. Η εγκατάσταση της μπαταρίας πρέπει να πραγματοποιείται από άτομα που διαθέτουν τις απαραίτητες αδειοδοτήσεις σε αυτόν τον τομέα και να χρησιμοποιούν εξαρτήματα όπως σωληνώσεις εισαγωγής και συναρμολογίες που παρέχονται με την αρχική συσκευασία. Πριν από την εγκατάσταση της μπαταρίας, πρέπει να ξεπλυθεί το νερό της εγκατάστασης για να αφαιρεθούν τυχόν στερεά ρύπανσης όπως άμμος, πέτρες, αποθέσεις, σφραγιστικά καννάβης και άλλα που μπορεί να βρίσκονται στα σωληνάρια από την υδραυλική εργασία, επισκευές ή από την ανενεργή χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα. Τέτοια ρύπανση μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην υγραντική συσκευή. Πριν από την εγκατάσταση, πρέπει να ληφθεί υπόψη η απόσταση των γωνιακών βαλβίδων από τον πάτο της μπαταρίας. Οι σωληνώσεις που εγκαθίστανται στη μπαταρία, μετά τη σύνδεση με τις γωνιακές βαλβίδες, δεν πρέπει να τεντώνονται. Για την εγκατάσταση της μπαταρίας πρέπει να χρησιμοποιηθούν βαλβίδες με φίλτρα για την προστασία από τυχόν μηχανικές ρύπανσης. Μετά την εγκατάσταση της μπαταρίας (σύμφωνα με τις οδηγίες) και το άνοιγμα του νερού, όλες οι συνδέσεις πρέπει να ελεγχθούν προσεκτικά για να εξασφαλιστεί η στεγανότητά τους κατά τη χρήση. Όλα τα προβλήματα πρέπει να αποκατασταθούν πριν τη χρήση της μπαταρίας. Συνιστούνται τα τακτικά συντηρητικά μέτρα που πρέπει να πραγματοποιεί ο χρήστης μόνος του. Οι επιφάνειες της συσκευής πρέπει να καθαρίζονται τακτικά με νερό και σαπούνι και να στεγνώνονται με απαλό πανί. Οι γρανίτινες και PVD επιφάνειες είναι ευαίσθητες σε διαλυτικά για πέτρα, καθαριστικά που περιέχουν οξέα και λευκαντικά καθώς και αλκοόλ.

IT LIBRETTO DI ISTRUZIONI

L’acquirente ha il dovere di verificare lo stato della superfice esterna della batteria al momento dell’acquisto. Il montaggio della batteria dovrebbe essere eseguito dal personale compe­ tente, in possesso di autorizzazioni necessarie in questo ambito, e con gli appositi attrezzi, come ad esempio tubi di ingresso e kit di montaggio compresi nella confezione originale. Prima del montaggio della batteria bisogna riscia­quare l’impianto idrico, per eliminare dall’impianto dalla contaminazione persistente come la sabbia, il calcare, residuo, la canapa sigillante, che posso­no essere presenti nella tubazione come effetto finale di lavori idraulici, per lavori di manutenzione effettuati oppure prolungato inutilizzo dell’a­cqua. Tale contaminazione può provo­care danni alla rubinetteria per i sanita­ri. Prima del montaggio bisogna controllare la distanza delle valvole angolari sulla parete, dalla base della batteria. I tubi installati alla batteria, dopo il collegamento con le valvole angolari, non dovrebbero essere tesi. Per il montaggio della batteria bisogna utilizzare le valvole con i filtri di sicurez­za per evitare l’ingresso della sporcizia alla testa. Dopo il montaggio (seguen­do il libretto) ed apertura dell’acqua, tutti i collegamenti devono essere accuratamente controllati, per assicu­rare al Cliente la tenuta. Tutte le problematiche della batteria devono essere risolte prima dell’ammissione della batteria all’utilizzo. Sono consi­gliati sistematici lavori di manutenzio­ne, quali dovrebbero essere svolte dall’utente per conto proprio. La super­fice della struttura bisogna pulire siste­maticamente con l’acqua insaponata e un panno morbido, e dopo la pulizia asciugare accuratamente. Le superfici in granito e in PVD sono molto sensibili ai detersivi anti-calcare, i detergenti contenenti gli acidi e sbiancanti inoltre l’alcool.

SE ANVISNINGAR

Köparen är skyldig att kontrollera skicket på batteriets yttre delar vid köptillfället. Batteriinstallation ska utföras av personer som uppträder i särskilda egenskaper inom detta område och använder delar, inklusive: inlopps­slangar och set fästelement som ingår i originalför­packningen. Innan du installerar kranen, skölj av vattensystemet för att ta bort fasta föroreningar, såsom sand, sten, sediment och tätningshampa, som kan ha hittat in i rören som ett resultat av VVS-arbeten, reoveringar eller när vatten inte har varit använts under lång tid. En sådan kontaminering kan orsaka skador på sanitetsarmatu­rer. Var uppmärksam på avståndet mellan vinkelventilerna på väggen från kranbasen innan installation. Slangarna som är installerade på kranen ska inte vara under spänning efter att ha anslu­ tits till vinkelventilerna. För att installe­ra kranen, använd ventiler med filter för att förhindra att mekaniska förore­ningar kommer in i huvudet. mekaniska föroreningar kommer in i huvudet. Efter att du har installerat kranen (enligt instruktionerna) och öppnat vattnet måste alla anslutningar kontrolleras noggrant för att säkerstäl­la täthet under användning. Alla problem måste åtgärdas innan batte­riet släpps för användning. Systemati­ska underhållsaktiviteter rekommen­deras och ska utföras av användaren på egen hand. Ytorna på beslagen ska rengöras systematiskt med tvålvatten och en mjuk trasa och efter tvätt torka torrt. Granit- och PVD-ytor är känsliga för kalklös­ningsmedel, rengöringsmedel som innehåller syror och blekmedel samt alkohol.

SI NAVODILA

Kupec je dolžan ob nakupu preveriti stanje zunanje površine armature. Namestitev armature naj opravijo za to usposobljene osebe z uporabo delov, vključno s cevmi za dovod vode in pritrdilnimi kompleti, ki so priloženi v origi­nalnem pakiranju. Pred namestitvijo armature je treba vodovodni sistem sprati, da se odstranijo trdne nečistoče, kot so pesek, vodni kamen, usedline, tesnilna konoplja, ki so se morda nabrale v ceveh zaradi vodovodnih del, prenove ali daljšega obdobja neupora­be vode. Takšna nečistoča lahko povzroči poškodbe sanitarne armature. Pred namestitvijo je treba paziti na razdaljo med kotnimi ventili na steni in podstavkom armature. Cevi, priključe­ne k armaturi, po priključitvi na kotne ventile ne smejo biti napete. Pri name­stitvi armatur uporabite ventile s filtri, ki ščitijo pred vstopom mehanskih nečistoč v glavo armature. Po namesti­tvji armature (v skladu z navodili) in odprtju vode je treba skrbno preveriti vse priključke, da se zagotovi tesnost med uporabo. Vse težave je treba odpraviti, preden se armatura začne uporabljati. Priporočamo sistematično vzdrževanje, ki ga mora izvajati uporab­nik sam. Površino armature je treba sistematično čistiti z milnico in mehko krpo, nato pa jo je treba obrisati do suhega. Površine iz granita in PVD so občutljive na sredstva za odstranjevan­je vodnega kamna, čistila, ki vsebujejo kisline in belila, ter alkohol.

TR KULLANIM KILAVUZU

Alicı, ürünü satın alırken bataryanın dış yüzeyini kontrol etmekle yükümlüdür. Bataryanın kurulumu; bu alanda gerekli niteliklere sahip ve orijinal ambalajda bulunan giriş hortumları ve montaj kitleri dahil olmak üzere parçaları kullanan kişiler tarafından yapılmalıdır. Bataryayı takmadan önce, su tesisatı işleri, tadilatlar veya uzun süre su akıtılmaması nedeniyle borulara girmiş olabilecek kum, taş, tortu ve sızdırmazlık elemanlar gibi katı yabancı maddeleri temizlemek için su sistemi durulanmalıdır. Bu tür kirler; sıhhi tesisatın hasar görmesine neden olabilir. Montaja başlamadan önce duvardaki açılı vanaların bataryanın tabanından uzaklığına dikkat edilmelidir. Bataryanın hortumları açılı vanalara bağlandıktan sonra gerilmiş olmamalıdır. Bataryayı takarken mekanik yabancı maddelerin kafasına girmesini önlemek için filtreli vanalar kullanılmalıdır. Batarya (talimatlara göre) takıldıktan ve su açıldıktan sonra, batarya kullanımı sırasında sızdırmazlığın sağlanması için tüm bağlantıların dikkatlice kontrol edilmesi gerekir. Batarya kullanmaya başlamadan önce tüm sorunlar giderilmelidir. Bakım işlemlerinin Kullanıcı tarafından düzenli olarak yapılması tavsiye edilir. Armatürlerin yüzeyleri düzenli olarak sabunlu su ve yumuşak bir bezle temizlendikten sonra kuru bez ile kurulanmalıdır. Granit ve PVD yüzeyler kireç çözücü maddelere, asit ve ağartıcı içeren temizlik maddelerine ve alkole karşı hassastır.

UA ІНСТРУКЦІЯ

Покупець зобов'язаний перевірити стан зовнішньої поверхні змішувача під час покупки. Монтаж змішувача повинен здійснюватися особами, які мають відповідну кваліфікацію, з використанням деталей, включаючи шланги подачі та кріпильні комплекти, що додаються до оригінальної упаковки. Перед монтажом змішувача слід промити систему водопостачання, щоб видалити тверді домішки, такі як пісок, вапняний наліт, осад, ущільнювальну пеньку, які могли відкlastися в трубах в результаті сантехнічних робіт, ремонту або тривалого періоду невикористання. Такі забруднення можуть призвести до пошкодження сантехнічної арматури. Перед установкою зверніть увагу на відстань між кутовими вентилями на стіні до основи змішувача. Шланги, встановлені на змішувачі, при підключенні до кутових вентилів не повинні знаходитися під натягом. При монтажі змішувачів необхідно використовувати вентиля з фільтрами, які запобігають попадання механічних домішок в головку механічних домішок. Після встановлення змішувача (згідно з інструкцією) і відкриття води необхідно ретельно перевірити всі з'єднання, щоб забезпечити герметичність під час користування. Будь-які проблеми повинні бути усунені до того, як змішувач буде дозволений до використання. Рекомендується регулярно технічне обслуговування, яке повинен проводити сам користувач. Поверхні змішувачів слід регулярно чистити мильним розчином і м'якою ганчіркою, а після миття витирати насухо. Поверхні з граніту та PVD є чутливими до засобів для розчинення вапняного нальоту, чистячих засобів, що містять кислоти, відбілювачі та спирт.

EE JUHISED

Ostja on kohustatud kontrollima kraani välispinna seisukorda ostmise ajal. Kraani paigaldamist peavad teostama isikud, kellel on vajalikud volitused selles valdkonnas ja kes kasutavad originaalpakendis olevaid osi, sealhulgas sisselaskevoolikuid ja kinnituskomplekte. Enne kraani paigaldamist tuleb veesüsteem läbi loputada, et eemaldada süsteemist tahked saasteained, nagu liiv, katlakivi, sete, tihendussammas, mis võivad olla torustikku sattunud torutöödest, remondi teostamisest või pikast veekasutamata perioodist. Sellised saasteained võivad kahjustada sanitaarseadmeid. Enne paigaldamist pöörake tähelepanu nurkventilide kaugusele seinal, kraani alusest. Voolikud, mis on paigaldatud kraanile, ei tohi nurkventiilidega ühendatuna olla pingestatud. Kasutage kraanide paigaldamiseks filtritega ventiile, et vältida mehaanilise prahi sattumist kraanikaussi. Pärast kraani paigaldamist (vastavalt juhistele) ja vee avamist tuleb kõik ühendused hoolikalt kontrollida, et tagada kasutamisel nende tihedus. Kõik probleemid tuleb enne kraani kasutusse andmist kõrvaldada. Soovitav on süstemaatilise hooldus, mida peaks tegema kasutaja ise. Kraanide pindu tuleks süstemaatiliselt puhastada seebiveega ja pehme lapiga ning pärast pesemist kuivaks pühkida. Graniit- ja PVD-pinnad on tundlikud katlakivi lahustavate ainete, happeid ja pleegitusvahendeid sisaldavate puhastusvahendite ning alkoholi suhtes.

ES INSTRUCCIONES

El Comprador está obligado a inspeccionar el estado de la superficie exterior del grifo en el momento de la compra. La instalación del grifo debe ser realizada por personas con la autorización necesaria en este campo y utilizando piezas, incluidas las mangueras de entrada y los kits de fijación incluidos en el paquete original. Antes de instalar el grifo, debe purgarse el sistema de agua para eliminar los contaminantes sólidos del sistema, como arena, cal, sedimentos, cáñamo de sellado, que pueden haberse introducido en las tuberías como resultado de trabajos de fontanería, realización de reparaciones o un largo periodo sin utilizar el agua. Estos contaminantes pueden causar daños en los accesorios sanitarios. Antes de la instalación, preste atención a la distancia de las válvulas angulares en la pared, desde la base del grifo. Las mangueras instaladas en el grifo, cuando se conectan a las válvulas angulares, no deben quedar tensas. Para la instalación de los grifos, utilice válvulas con filtros para evitar la entrada de residuos mecánicos en el cabezal. Después de instalar el grifo (según las instrucciones) y abrir el agua, deben comprobarse cuidadosamente todas las conexiones para garantizar su estanqueidad en uso. Todos los problemas deben ser corregidos antes de que el grifo sea liberado para su uso. Se recomienda un mantenimiento sistemático, que debe realizar el propio usuario. Las superficies de los grifos deben limpiarse sistemáticamente con agua jabonosa y un paño suave, y secarse después del lavado. Las superficies de granito y PVD son sensibles a los agentes desincrustantes, a los productos de limpieza que contienen ácidos y lejía, y al alcohol.

FI OHJEET

Ostaja on velvollinen tarkastamaan hanan ulkopinnan kunnon ostohetkellä. Hanan asennuksen on suoritettava sellaisen henkilöiden toimesta, joilla on tarvittava valtuutus tällä alalla, ja käyttäen alkuperäispakkaukseen sisältyviä osia, mukaan lukien tuloletkut ja kiinnityssarjat. Ennen hanan asentamista vesijärjestelmä on huuhdeltava, jotta järjestelmästä voidaan poistaa kiinteät epäpuhtaudet, kuten hiekka, kalkki, sedimentti, tiivistyshamppu, jotka ovat saattaneet joutua putkistoon putkitöiden, korjausten suorittamisen tai pitkän vedenkäytön lopettamisen seurauksena. Tällaiset epäpuhtaudet voivat aiheuttaa vaurioita saniteettitilojen varusteille. Ennen asennusta kiinnitä huomiota kulmaventtiilien etäisyyteen seinällä, hanan pohjasta. Hanaan asennetut letkut, kun ne liitetään kulmaventtiileihin, eivät saa olla kireällä. Käytä hanojen asennuksessa venttiileitä, joissa on suodattimet, jotta mekaaniset roskat eivät pääse päähän. Kun hana on asennettu (ohjeiden mukaisesti) ja vesi on avattu, kaikki liitännät on tarkistettava huolellisesti käytönaikaisen tiiviyden varmistamiseksi. Kaikki ongelmat on korjattava ennen kuin hana vapautetaan käytöön. Suositeltavaa on järjestelmällinen huolto, joka käyttäjän on suoritettava itse. Hanojen pinnat on puhdistettava järjestelmällisesti saippuavedellä ja pehmeällä liinalla ja pyyhittävä kuivaksi pesun jälkeen. Graniitti- ja PVD-pinnat ovat herkkiä kalkkia irrottaville aineille, happoja ja valkaisuaineita sisältäville puhdistusaineille sekä alkoholille.

IS LEIÐBEININGAR

Kaupanda er skylt að skoða ástand ytra yfirborðs blöndunartækis við kaup. Uppsetning blöndunartækisins ætti að vera framkvæmd af einstaklingum með nauðsynlega heimild á þessu sviði og nota hluta, þar á meðal inntaksslöngur og festingarsett sem fylgja upprunalegum umbúðum. Áður en blöndunartækið er komið fyrir á að skola vatnskerfið út til að fjarlægja fastar aðskotaefni úr kerfinu, svo sem sand, hreistur, botnfall, þéttihampi, sem gæti hafa ratað inn í lögnina vegna lagnavinnu, út viðgerð eða langan tíma þar sem vatn er ekki notað. Slík mengunarefni geta valdið skemmdum á hreinlætisbúnaði. Fyrir uppsetningu, gaum að fjarlægð hornloka á veggnum, frá botni blöndunartækisins. Slöngur sem settar eru á blöndunartækið, þegar þær eru tengdar við hornlokana, ættu ekki að vera þvingaðar. Til að setja upp blöndunartæki skaltu nota lokar með síum til að koma í veg fyrir að vélrænt rusl komist inn í höfuðið. Eftir að blöndunartækið hefur verið komið fyrir (samkvæmt leiðbeiningunum) og opnað fyrir vatnið verður að athuga vandlega allar tengingar til að tryggja þéttleika í notkun. Öll vandamál verða að leiðrétta áður en blöndunartækið er sleppt til notkunar. Mælt er með kerfisbundnu viðhaldi sem notandinn ætti að framkvæma sjálfur. Yfirborð blöndunartækja skal hreinsa kerfisbundið með sápuvatni og mjúkum klút og þurrka það eftir þvott. Granít- og PVD-fletir eru viðkvæmir fyrir efnum sem leysa upp kalk, hrein-siefni sem innihalda sýrur og bleikiefni og áfengi.

LT INSTRUKCIJOS

Pirkėjas privalo patikrinti maišytuvo išorinio paviršiaus būklę pirkimo metu. Maišytuvo montavimo darbus turi atlikti tam kvalifikaciją turintys asmenys, naudodami dalis, įskaitant tiekimo žarnas ir tvirtinimo rinkinius, kurie pridedami originalioje pakuotėje. Prieš montuodami maišytuvą, išplaukite vandens tiekimo sistemą, pašalindami iš jos kietąsias medžiagas, pvz., smėlį, kalkes, nuosėdas, sandarinimo kanapes, kurios galėjo nusėsti vamzdžiuose dėl santchnikos darbų, renovacijos ar ilgesnio nenaudojimo laikotarpio. Tokie teršalai gali pažeisti santchnikos įrangą. Prieš montuodami atkreipkite dėmesį į atstumą tarp kampinių ventilių ant sienos ir maišytuvo pagrindo. Prie maišytuvo sumontuotos žarnos, prijungtos prie kampinių vožtuvų, neturi būti įtemptos. Montuodami maišytuvus, naudokite vožtuvus su filtrais, neleidžiančiais mechaninėms priemaišoms patekti į galvutę.

Sumontavus maišytuvą (laikantis instrukcijos) ir paleidus vandenį, atidžiai patikrinkite visas jungtis, kad būtų užtikrintas sandarumas naudojimo metu. Bet kokios problemos turi būti pašalintos prieš patvirtinant maišytuvo tinkamumą naudoti. Rekomenduojama reguliariai atlikti techninę priežiūrą, kurią turėtų atlikti pats naudotojas. Maišytuvų paviršius reguliariai valykite muiluotu vandeniu ir minkštu skudurėliu, po valymo sausai nušluostykite.

Granito ir PVD paviršiai yra jautrūs kalkes tirpdančioms priemonėms, valymo priemonėms, kurių sudėtyje yra rūgščių ir baliklių, bei alkoholiui.

LV INSTRUKCIJAS

Pircējam ir pienākums pārbaudīt jaucējkrāna ārējās virsmas stāvokli iegādes brīdī. Uzstādīšana jaucējkrāns jāveic personām ar nepieciešamajām pilnvarām šajā jomā un izmantojot detaļas, tostarp iepļūdes šļūtenes un stiprinājumus. komplektiem, kas iekļauti oriģinālajā iepakojumā. Pirms jaucējkrāna uzstādīšanu, ūdens sistēmai jābūt jāizskalo, lai noņemtu cietās vielas. piesārņojumu, piemēram, smiltis, kaļķakmens, nogulsnes, hermētiskās kanēpes, kas var var būt nonākuši caurulēs, jo santehnikas darbu, remontdarbu veikšanas vai ilgstošas ūdens nelietošanas. Šādi piesārņotāji var radīt bojājumus sanitārajiem armatūru.

Pirms uzstādīšanas pievērsiet uzmanību leņķa vārstu attālumam pie sienas, no jaucējkrāna pamatnes. Šļūtenes, kas uzstādītas pie ja tie ir savienoti ar leņķa vārstiem, nedrīkst sasprindzināt.

Maisītāju uzstādīšanai izmantojiet vārstus ar filtriem, lai novērstu mehānisku netīrumu iekļūšanu iekļūšanu galviņā.

Pēc jaucējkrāna uzstādīšanas (saskaņā ar instrukcijām) un ūdens atvēršanas, visi savienojumi ir rūpīgi jāpārbauda, lai nodrošinātu to hermētiskumu lietošanas laikā. Visas problēmas jānovērš jānovērš pirms krāna nodošanas ekspluatācijā.

leteicama sistemātiska apkope, kas jāveic pašam lietotājam pašam. Jaucējkrānu virsmas sistemātiski jātīra ar ziepjūdeni un mīkstu drānu, pēc mazgāšanas tās jānoslauka sausā veidā. Granīta un PVD virsmas ir jutīgas pret kaļķakmens šķīdinātājiem, tīrīšanas līdzekļiem, kas satur skābes un balinātājus, un alkoholu.

NL INSTRUCTIES

De koper is verplicht om de toestand van de buitenkant van de kraan te inspecteren op het moment van aankoop. De installatie van de kraan moet worden uitgevoerd door personen met de vereiste autorisatie op dit gebied en met gebruik van onderdelen, inclusief met toevoerslangen en bevestigingssets die in de originele verpakking zitten. Voor dat de kraan wordt geïnstalleerd, moet het watersysteem worden doorgespoeld om vaste verontreinigingen uit het systeem te verwijderen, zoals zand, kalkaanslag, bezinsel, afdichtende hennep, die in de leidingen terecht kunnen zijn gekomen als gevolg van loodgieterswerkzaamheden, het uitvoeren van reparaties of een lange periode waarin geen water is gebruikt. Dergelijke verontreinigingen kunnen schade veroorzaken aan sanitair.

Let voor de installatie op de afstand van hoekkranen op de muur, vanaf de basis van de kraan. Slangen die op de kraan zijn geïnstalleerd en op de hoekkranen zijn aangesloten, mogen niet gespannen staan. Gebruik voor de installatie van kranen kranen met filters om te voorkomen dat mechanisch vuil in de kop terechtkomt.

Na het installeren van de kraan (volgens de instructies) en het openen van het water, moeten alle aansluitingen zorgvuldig gecontroleerd worden op dichtheid tijdens gebruik. Alle problemen moeten worden verholpen voordat de kraan wordt vrijgegeven voor gebruik.

Systematisch onderhoud wordt aanbevolen, uit te voeren door de gebruiker zelf. De oppervlakken van kranen moeten systematisch worden gereinigd met zeepwater en een zachte doek en na het wassen droog worden geveegd. Granieten en PVD-oppervlakken zijn gevoelig voor kalkoplossende middelen, reinigingsmiddelen die zuren en bleekmiddelen bevatten en alcohol.

NO INSTRUKSJONER

Kjøperen er forpliktet til å inspisere tilstanden til kranens utvendige overflate på kjøpstidspunktet. Installasjonen av kranen skal utføres av personer med nødvendig autorisasjon på dette området og ved hjelp av deler, inkludert innløpsslanger og festesett som følger med i originalpakken. Før du installerer kranen, bør vannsystemet spyles for å fjerne faste forurensninger fra systemet, for eksempel sand, avleiringer, sedimenter, tetningshamp, som kan ha kommet inn i rørene som følge av rørleggerarbeid, reparasjoner eller en lang periode uten bruk av vann. Slike forurensninger kan forårsake skade på sanitærutstyret.

Før installasjon må du være oppmerksom på avstanden til vinkelventilene på veggen, fra bunnen av kranen. Slinger som er installert på kranen, skal ikke belastes når de er koblet til vinkelventilene. For installasjon av kraner, bruk ventiler med filtre for å forhindre at mekanisk rusk kommer inn i hodet.

Etter at du har installert kranen (i henhold til instruksjonene) og åpnet vannet, må alle tilkoblinger kontrolleres nøye for å sikre at de er tette under bruk. Alle problemer må utbedres før kranen tas i bruk.

Det anbefales systematisk vedlikehold, som bør utføres av brukeren selv. Overflatene på kranene bør rengjøres systematisk med såpevann og en myk klut, og tørkes av etter vask. Granitt- og PVD-overflater er følsomme for kalkoppløsende midler, rengjøringsmidler som inneholder syrer og blekemidler, og alkohol.

PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

O Comprador é obrigado a inspecionar o estado da superfície externa da torneira no momento da compra. A instalação da torneira deve ser efectuada por pessoas com a autorização necessária neste domínio e utilizando as peças, incluindo as mangueiras de entrada e os kits de fixação incluídos na embalagem original. Antes de instalar a torneira, o sistema de água deve ser lavado para remover os contaminantes sólidos do sistema, tais como areia, calcário, sedimentos, cânhamo de vedação, que podem ter entrado nos canos em resultado de trabalhos de canalização, da realização de reparações ou de um longo período sem utilização de água. Estes contaminantes podem causar danos nos acessórios sanitários.

Antes da instalação, preste atenção à distância das válvulas angulares na parede, a partir da base da torneira. As mangueiras instaladas na torneira, quando ligadas às válvulas angulares, não devem ser esticadas. Para a instalação de torneiras, utilize válvulas com filtros para evitar que detritos mecânicos entrem na cabeça.

Depois de instalar a torneira (de acordo com as instruções) e abrir a água, todas as ligações devem ser cuidadosamente verificadas para garantir a sua estanquidade durante a utilização. Todos os problemas devem ser corrigidos antes de a torneira ser libertada para utilização.

Recomenda-se uma manutenção sistemática, que deve ser efectuada pelo próprio utilizador. As superfícies das torneiras devem ser limpas sistematicamente com água e sabão e um pano macio, e secas após a lavagem. As superfícies de granito e de PVD são sensíveis aos agentes desincrustantes, aos agentes de limpeza que contêm ácidos e lixívia e ao álcool.

